

Dodatek č. 1 ke smlouvě kupní**Amendment Nr. 1 to the Contract purchase agreement**(dále jen „**Dodatek**“ / hereinafter referred to as „**the Amendment**“)

uzavřený níže uvedeného dne mezi:

concluded on below-mentioned day, month and year by and between:

BAYER s.r.o.

IČ/ ID No: 005 65 474, DIČ/ VAT No: CZ00565474

se sídlem / registered seat at: Siemsenova 2717/4, 155 00 Praha 5-Stodůlky
 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 391/
 registered in the companies' registry at the Municipal Court in Prague, section C, file 391
 zastoupená/ represented by: Václav Vlk, prokurista
 (dále jen „**Bayer**“ / hereinafter referred to as „**Bayer**“)

a/ and

Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha

příspěvková organizace zřízena Ministerstvem obrany ČR

IČ/ ID No: 613 83 082, DIČ/ VAT No: CZ61383082

se sídlem / registered seat at: U Vojenské nemocnice 1200, Praha 6, PSČ 169 02
 zastoupená/ represented by: prof. MUDr. Miroslavem Zavoralem, Ph.D., ředitelem

(dále jen „**Druhá smluvní strana**“/ hereinafter referred to as the „**Second contracting party**“)(dále společně jen jako „**Smluvní strany**“ nebo jednotlivě jako „**Smluvní strana**“/ hereinafter referred jointly to as the „**Parties**“ or individually as the „**Party**“)**I.****Úvodní ustanovení/ Introductory Provisions**

1. Dne 27.9.2017 byla mezi Smluvními stranami uzavřena smlouva kupní smlouva (dále jen „**Smlouva**“), jejímž předmětem je je dodávka léčivého přípravku s účinnou látkou Afibercept /
 On 27.9.2017 the Contract purchase agreement was concluded between the Parties (hereinafter referred to as „**the Contract**“). Subject of the Contract is (subject of the Contract).

II.**Změna Smlouvy/ Amendment to Contract**

Smluvní strany tímto sjednávají změnu Smlouvy tak, že /Příloha č.1 Smlouvy č. 1326 se v plném rozsahu nahrazuje novou přílohou č. 1., která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku./

The Parties hereby agreed to amend the Contract as follows: /The Annex No.1. of Contract No. 1326 shall be to the full extent replaced by the new Annex No.1. which forms inseparable part of this Amendment.

III. Závěrečná ustanovení/ Final Provisions

1. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají tímto Dodatkem nezměněna. Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem jeho podpisu poslední ze Smluvních stran./
This Amendment is without prejudice to the other provisions of the Contract. The Amendment shall be effective on the date of signing by the last Party.
2. Tento Dodatek se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, kdy každá Smluvní strana obdrží po jednom z nich. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí, má česká verze přednost./
This Amendment is executed in two original copies. The Parties shall each receive one original copy of the Amendment. In case of discrepancies between Czech and English version, the Czech version shall prevail.
3. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek uzavřely na základě svobodné a vážné vůle, jeho obsah přečetly a porozuměly mu, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy./
The Parties declare that this Amendment was concluded based on their own free and serious will. The Parties read the Amendment and they understood the Amendment, in witness whereof the undersigned have signed this Amendment.

V Praze dne 23.5.2018
In Prague on



BAYER s.r.o.
Václav Vlček
prokurista

V Praze dne 14-06-2018
In Prague on



Ústřední vojenské nemocnice –
Vojenská fakultní nemocnice Praha
prof. MUDr. Miroslav Zavoral, Ph.D.
ředitel



Příloha č. 1: Specifikace a ceník zboží od 1.4.2018

Účinná látka	Kód SUKL/EMA	Název přípravku	Léková forma	1 Balení	Nabídková cena za 1 balení v Kč bez DPH	DPH za 1 balení v Kč (Sazba 10 %)	Nabídková cena za 1 balení v Kč s DPH
Aflibercept	0193696	EYLEA 40 MG/ML	INJ SOL	1X0,165ML	16 980,16	1 698,16	18 678,18

PDT.